

www.philips.com/avent  
Philips Consumer Lifestyle B.V.  
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten,  
The Netherlands / les Pays-Bas / Paesi Bassi

Trademarks are the property of Koninklijke Philips N.V. / Les marques commerciales sont la propriété de Koninklijke Philips N.V. / I marchi commerciali e depositati sono di proprietà di Koninklijke Philips N.V. © 2023 Koninklijke Philips N.V. All rights reserved. / Tous droits réservés. / Tutti i diritti riservati.

4213.354.4308.2 (30/01/2023)



**English**

Read all instructions carefully before use. Keep the user manual and product packaging for future reference.

**For your child's safety and health**

**WARNING!**

- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
- Always check food temperature before feeding.
- Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Keep components not in use out of the reach of children.
- Never attach to cords, ribbons, laces or loose parts of clothing. The child can be strangled.
- Never use feeding teats as a soother.
- Always use this product with adult supervision.

It is not recommended to use a microwave to warm up baby food or drinks. Microwaves may destroy valuable nutrients in food/drinks and may produce localized high temperatures. If you decide to use the microwave, take extra care to stir heated food/drinks to ensure even heat distribution and check the temperature before serving. Only place the container in the microwave, without the screw ring, teat and cap. Do not allow children to play with small parts or walk/run while using bottles or cups. Always discard any breast milk that is left over at the end of a feed. Inspect before each use and pull the feeding teat in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness. Do not use trainer cup parts with glass bottles.

**Before first use**

Disassemble all parts, clean and then sterilize the parts by placing in boiling water for 5 minutes or sterilize by using a Philips Avent sterilizer. This is to ensure hygiene.

**Assembly**

Make sure that the feeding teat is fully pulled through the screw ring as shown in the image (Fig. 1, 2).

**Cleaning and storage**

Clean all parts before each use to ensure hygiene. After each use, disassemble all parts, wash in warm, soapy water, remove any food residues and rinse thoroughly. Then sterilize using a Philips Avent sterilizer or boil for 5 minutes. Make sure that you wash your hands thoroughly and that the surfaces are clean before contact with sterilized components. During sterilization with boiling water, prevent the parts from touching the side of the pot. This can cause irreversible product deformation, defect or damage that Philips cannot be held liable for. Food colorings may discolor parts. This product is dishwasher safe. Do not place the product in a heated oven. Do not bring the cup parts in contact with or place on surfaces with abrasive or antibacterial cleaning agents. We recommend replacing feeding teats every 3 months. Keep feeding teats in a dry, covered container. Do not leave a feeding teat in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant (sterilizing solution) for longer than recommended, as this may weaken the teat.

**Compatibility**

Replacement teats are available separately. To learn more about choosing the right teat for your baby, visit us at [www.philips.com/avent](http://www.philips.com/avent). These cup parts are compatible only with Philips Avent Natural teats.

**Support**

If you need information or support, please visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

**Čeština**

Před použitím si pečlivě přečtěte všechny pokyny. Uživatelskou příručku a obal výrobku si uschovejte pro budoucí použití.

**Pro bezpečnost a zdraví vašeho dítěte**

**UPOZORNĚNÍ!**

- Neustálé a dlouhodobé sání tekutin způsobuje zubní kaz.
- Před krmením vždy zkontrolujte teplotu jídla.
- Při prvním náznaku poškození nebo opotřebení výrobek vyhoďte.
- Nepoužívané součásti výrobku uchovávejte mimo dosah dětí.
- Nikdy nespojujte se šňurami, stuhami, tkaničkami nebo s volnými částmi oblečení, mohlo by dojít k uškrcení dítěte.
- Nikdy nepoužívejte dudlík na krmení jako běžný dudlík.
- Používejte tento výrobek vždy pod dohledem dospělých.

K ohřátí jídla nebo pití pro děti se nedoporučuje používat mikrovlnnou troubu. Mikrovlnné trouby mohou zničit cenné živiny jídla/nápojů a mohou v určitých místech vytvářet vysoké teploty. Pokud se rozhodnete pro ohřev jídla v mikrovlnné troubě, ohřávejte jídlo/nápoje velmi pečlivě promíchejte a zajistěte rovnoměrné rozložení tepla. Před podáváním také zkontrolujte teplotu. Nádobku vkládejte do mikrovlnné trouby vždy bez zajišťovacího kroužku, dudlíku a víčka. Nedovolte dětem, aby si hrály s malými částmi nebo aby při používání lahvi a pohárků chodily nebo běhaly. Mléko, které zbude po krmení, vždy vylijte. Před každým použitím výrobek zkontrolujte a natáhněte krmicí dudlík do všech směrů. Při prvním náznaku poškození nebo opotřebení výrobek vyhoďte. Nepoužívejte součásti hrníčku na učení se skleničkami lahvevi.

**Před prvním použitím**

Všechny části rozeberte, umyjte a poté sterilizujte ve vroucí vodě po dobu 5 minut nebo v sterilizátoru Philips Avent. Tím zajistíte nezbytnou hygienu.

**Montáž**

Zkontrolujte, zda je krmicí dudlík protažený zajišťovacím kroužkem až na doraz (obr. 1, 2).

**Čištění a skladování**

Před každým použitím všechny části omyjte, abyste zajistili nezbytnou hygienu. Po každém použití všechny části rozeberte a omyjte horkou mýdlovou vodou, odstraňte jakékoli zbytky výživy a části důkladně opláchněte. Poté je sterilizujte ve sterilizátoru Philips Avent nebo ve vroucí vodě po dobu 5 minut. Než se dotknete sterilizovaných částí, důkladně si umyjte ruce a zkontrolujte, zda je povrch, na který je pokládáte, čistý. Během sterilizace vroucí vodou nedovolte, aby se jednotlivé části dotýkaly vnitřních stran hrnce. Mohlo by dojít k nevratné deformaci produktu nebo k jeho poškození, či zničení, za které společnost Philips nemůže být odpovědná. Potravinová barviva mohou způsobit změnu barev jednotlivých součástí. Tento produkt lze mýt v myčce. Výrobek nekládejte do rozehřáté trouby. Zabraňte tomu, aby se části pohárku dostaly do kontaktu s povrchy s abrazivními nebo antibakteriálními čisticími prostředky ani je na takové povrchy nepokládáte. Doporučujeme měnit krmicí dudlíky každé 3 měsíce. Krmicí dudlíky uchovávejte v suché a uzavřené nádobě. Neponěchávejte krmicí dudlík na přímém slunci, nevystavujte jej horku ani nenechávejte v dezinfekčním přípravku (sterilizační roztok) po delší než doporučenou dobu. Mohlo by to vést k opotřebení dudlíku.

**Kompatibilita**

Náhradní dudlíky jsou k dispozici samostatně. Další informace o výběru správného dudlíku pro vaše dítě naleznete na adrese [www.philips.com/avent](http://www.philips.com/avent). Tyto součásti hrníčku jsou kompatibilní pouze s dudlíky Philips Avent Natural.

**Podpora**

Pokud potřebujete další informace nebo podporu, navštivte adresu [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

**Hrvatski**

Prije uporabe pažljivo pročitajte sve upute. Korisnički priručnik i pakiranje proizvoda čuvajte za buduću uporabu.

**Za sigurnost i zdravlje vašeg djeteta**

**UPOZORENJE!**

- Kontinuirano i produženo pijenje može uzrokovati karijes.
- Uvijek provjerite temperaturu hrane prije hranjenja.
- Bacite prilikom prvih znakova oštećenja i istrošenosti.
- Dijelove koji nisu u upotrebi držite izvan dohvata djeteta.
- Nikada nemojte pričvršćivati na kablove, vezice ili labave dijelove odjeće. Dijete se može ugušiti.
- Nikada nemojte koristiti sisač kao dudu varalicu.
- Uvijek koristite proizvod pod nadzorom odrasle osobe.

Uporaba mikrovalne pećnice ne preporučuje se za zagrijavanje hrane i napitaka za dojenčad. Mikrovalne pećnice mogu uništiti vrijedne hranjive sastojke hrane/napitaka i proizvesti lokalizirane visoke temperature. Ako odlučite upotrijebiti mikrovalnu pećnicu, obavezno promiješajte hranu/piće kako bi se toplina ravnomjerno rasporedila i prije posluživanja provjerite temperaturu. U mikrovalnu pećnicu postavite samo spremnik, bez navojnog prstena, sisača i poklopca. Nemojte dopustiti djeci da se igraju s malim dijelovima ili hodaju/trče dok koriste bočice ili čašice. Uvijek bacite ostatke izdojenog mlijeka nakon hranjenja. Prije svake uporabe provjerite proizvod i povucite sisač za hranjenje u svim smjerovima. Bacite prilikom prvih znakova oštećenja i istrošenosti. Ne upotrebljavajte dijelove čaše za prelazak s bočice sa staklenim bočicama.

**Prije prve uporabe**

Rastavite sve dijelove, očistite ih i zatim sterilizirajte dijelove tako da ih stavite u proključalu vodu 5 minuta ili s pomoću Philips Avent sterilizatora. Time se osigurava higijena.

**Sastavljanje**

Provjerite je li sisač za hranjenje u potpunosti provučen kroz navojni prsten na način prikazan na slici (Sl. 1, 2).

**Čišćenje i spremanje**

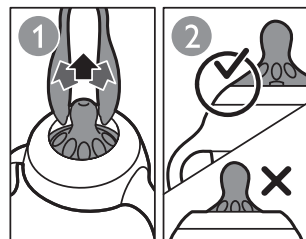
Prije svake uporabe operite sve dijelove kako biste osigurali higijenske uvjete. Nakon svake uporabe, rastavite sve dijelove, operite ih u toploj vodi sa sapunom, uklonite sve ostatke hrane i temeljito isperite. Sterilizirajte s pomoću Philips Avent sterilizatora ili proključalom vodom 5 minuta. Temeljito operite ruke i provjerite jesu li površine čiste prije kontakta sa steriliziranim dijelovima. Sprječite da dijelovi dodiruju bočnu stranu posude tijekom sterilizacije kipućom vodom. To može izazvati trajno izobličjenje, kvar ili oštećenje proizvoda za koje tvrtka Philips ne može preuzeti odgovornost. Boja hrane može obojiti dijelove. Ovaj se proizvod može prati u stroju za pranje posuda. Proizvod nemojte stavljati u zagrijanu pećnicu. Dijelove čašice nemojte dodirivati abrazivnim ili antibakterijskim sredstvima za čišćenje niti ih stavljati na površine na kojima se nalaze takva sredstva. Preporučujemo zamjenu sisača za hranjenje nakon 3 mjeseca. Sisač za hranjenje držite u suhoj posudi zatvorenoj poklopcem. Sisač za hranjenje nemojte odlagati na izravnoj sunčevoj svjetlosti ili blizu izvora topline i nemojte je ostavljati u sredstvu za dezinfekciju (otopini za sterilizaciju) duže nego što se preporučuje jer je to može omeškati.

**Kompatibilnost**

Zamjenski sisači mogu se kupiti zasebno. Dodatne informacije o odabiru odgovarajućeg sisača za dojenče nalaze se na našem web-mjestu [www.philips.com/avent](http://www.philips.com/avent). Ovi dijelovi čaše kompatibilni su samo sa sisačima Philips Avent Natural.

**Podrška**

Ako trebate informacije ili podršku, posjetite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).







افرأى جميع التعليمات بعناية قبل الاستخدام. احتفظي بدليل المستخدم وعبوة المنتج للرجوع إليهما في المستقبل.

#### للحفاظ على سلامة الطفل وصحته

##### تحذير!

- سيؤدي المص المستمر والمتطول للسوائل إلى حدوث تسوس بالأسنان.
- تحققي دائماً من درجة حرارة الطعام قبل تناوله.
- تخلصي من المنتج عند أول ظهور لعلامات التلف أو التآكل.
- احتفظي بكل المكونات غير المستخدمة بعيداً عن متناول الأطفال.
- تجنبي مطلقاً ربط أي أحيال أو بشرائط أو أربطة أو أجزاء الملابس المغفظة. فقد يتعرض الطفل للخطر.
- لا تستخدمي حمات الإضاءة كمهئ.
- استخدمي هذا المنتج دائماً تحت إشراف من أشخاص كبار. لا ينصح باستخدام الميكروويف لتسخين طعام الأطفال أو السوائل. أجهزة الميكروويف قد تدمر العناصر الغذائية القيمة في الطعام / السوائل وقد تنتج درجات حرارة عالية موضعية. إذا قررتي استخدام الميكروويف، فتكوني حريصة جداً على تغليب الطعام / السوائل الساخنة لضمان توزيع حرارة متساوي وخفض درجة الحرارة قبل التقديم. قومي بوضع الوعاء فقط في الميكروويف، بدون حلقة التثبيت، والحلقة والغطاء. لا تسحبي للأطفال باللعب بالأجزاء الصغيرة أو المشي/الجرى أثناء استخدام الزجاجات أو الأكواب. احرصي دوماً على التخلص من أي لبن ثدي يتبقى في نهاية الرضعة. قومي بفحصها قبل أي استخدام وسحب حلقة الإضاءة في كل الاتجاهات. تخلصي من المنتج عند أول ظهور لعلامات التلف أو التآكل. لا تستخدمي أجزاء كوب التدريب مع الزجاجات.

##### قبل أول استخدام

قومي بلك جميع الأجزاء، وتنظيفها ثم تعقيمها بوضعيها في ماء مغلي لمدة ٥ دقائق أو تعقيمها باستخدام جهاز التعقيم Philips Avent. فهذا السلوك يضمن النظافة الصحية.

##### التجميع

تأكدتي من أن حلقة الرضاعة مسحوبة بالكامل خلال حلقة التثبيت كما هو موضح في الصورة (الشكل ١، 2).

##### التنظيف والتخزين

نظفي جميع الأجزاء قبل كل استخدام لضمان النظافة. بعد كل استخدام، قومي بلك جميع الأجزاء، واغسليها في ماء دافئ بصابون، وأزيلي أي بقايا طعام وانظفيها بالكامل. ثم عمميها باستخدام جهاز التعقيم Philips Avent أو ضعفيها في ماء مغلي لمدة ٥ دقائق. تأكدتي من غسل الديدن جيداً ومن نظافة الأسطح قبل ملامستها للمكونات التي تم تعقيمها. أثناء التعقيم بماء مغلي، تجنبي ملامسة الأجزاء لجانب الإناء. فهذا يمكن أن يسبب تشوه أو عيوب أو ضرر لا يمكن إصلاحه في المنتج ولا تتحمل Philips مسؤولية. قد تؤدي تلوينات الطعام إلى تغير لون الأجزاء. هذا المنتج آمن للتنظيف في غسالة الأطباق. لا ترضعي المنتج في فرن ساخن. تجنبي وضع أجزاء الكوب على أي أسطح عليها مواد تنظيف كاشطة أو مضادة للبكتيريا ولو بمجرد لمسها. نوصي باستبدال حلقات الرضاعة كل 3 أشهر. احتفظي بالحلمات جافة وفي عبوة مغطاة. تجنبي تعريض حلقة الرضاعة إلى الحرارة الشديدة أو وضعها في أشعة الشمس المباشرة، أو تركها في المطهر (محلول تعقيم) لفترة أطول من الموصى بها. لأن هذا قد يضر الحلمة.

##### التوافق

تتوفر الحلقات البديلة بشكل منفصل. لمعرفة المزيد عن اختيار الحلمة الملائمة للرضيع، تفضلي بزيارتنا على الموقع [www.philips.com/avent](http://www.philips.com/avent). أجزاء الكوب هذه متوافقة فقط مع حلقات Philips Avent Natural.

##### الدعم

إذا كنت بحاجة إلى معلومات أو دعم، يُرجي زيارة [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

